

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного факультету

Неля ПОДЛЕВСЬКА

01 вересня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Сучасна польська мова. Синтаксис

Галузь знань – 01 Освіта

Спеціальність – 014 Середня освіта

Предметна спеціальність – 014.028 Середня освіта (Мова і література (польська))

Додаткова предметна спеціальність – 014.01 Середня освіта (Українська мова і література)

Рівень вищої освіти – Перший (бакалаврський)

Освітньо-професійна програма – Середня освіта (Польська мова та зарубіжна література. Українська мова і література)

Обсяг дисципліни – 5 кредитів ЄКТС; Шифр дисципліни – ОФП.04

Мова навчання – польська

Статус дисципліни: обов'язкова (фахової підготовки)

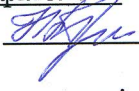
Факультет – гуманітарно-педагогічний

Кафедра – слов'янської філології

Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Курсовий проєкт	Курсова робота	Форма семестрового контролю	
					Аудиторні заняття					Самостійна робота, у т.ч. ІРС			Залік	Іспит
			Кредити ЄКТС	Години	Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття					
Д	3	6	5	150	58	28		30		92			+	
З	3	6	5	150	14	6		8		136			+	

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Середня освіта (Польська мова та зарубіжна література. Українська мова і література)»

Робочу програму склала  доктор філософії, доц. Тетяна МОРОЗ

Схвалена на засіданні кафедри слов'янської філології
 Протокол №_1_ від _29_ серпня 2025 р. Зав. кафедри  Наталія ТОРЧИНСЬКА

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою гуманітарно-педагогічного факультету

Голова вченої ради факультету  Неля ПОДЛЕВСЬКА

2. ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

Посада	Назва факультету	Підпис	Ініціали, прізвище
Завідувач кафедри слов'янської філології, канд. філол. наук, доц.	Гуманітарно-педагогічний факультет		Наталія ТОРЧИНСЬКА
Гарант освітньо-професійної програми, канд. пед. наук, доц.	Гуманітарно-педагогічний факультет		Оксана РАНЮК
Декан	Гуманітарно-педагогічний факультет		Неля ПОДЛЕВСЬКА

3. Пояснювальна записка

Дисципліна «Сучасна польська мова. Синтаксис» є базовим складником бакалаврської програми та однією з фахових дисциплін, що посідає провідне місце в підготовці фахівців першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю А4 «Середня освіта» (за предметними спеціальностями) за освітньо-професійною програмою «Середня освіта (Польська мова та зарубіжна література. Українська мова і література)»

Вона покликана продовжити забезпечення фахової підготовки студентів-полоністів із сучасної польської мови, допомогти здобувачам вищої освіти практично оволодіти уміннями синтаксичного аналізу словосполучення, речення, тексту та пунктуаційними навичками.

Пререквізити – ОЗП.01 Вступ до мовознавства, ОФП.01 Сучасна польська мова. Фонетика й орфографія, ОФП.02 Сучасна польська мова. Морфологія, ОФП.03 Сучасна польська мова. Лексикологія, ОФП.15 Розмовний практикум з польської мови.

Постреквізити – ОФП.05 Стилїстика і культура сучасної польської мови, ОФП.07 Курсова робота з методики навчання польської / української мови, ОФП.16 Методика навчання польської мови, ОФП.19 Педагогічна практика (пропедевтична), ОФП.20 Педагогічна практика з польської мови і зарубіжної літератури у закладах загальної середньої освіти.

Відповідно до освітньої програми дисципліна має забезпечити:

компетентності:

ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання у сфері середньої освіти.

ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК05. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ФК01. Здатність виконувати вимоги Державного стандарту базової середньої освіти у професійній діяльності з урахуванням предметної спеціальності.

ФК02. Здатність формувати і розвивати мовно-комунікативні уміння та навички учнів.

ФК03. Здатність моделювати зміст навчання відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів.

ФК07. Здатність розвивати в учнів критичне мислення.

програмні результати навчання:

ПРН01. Знати та дотримуватися вимог Державного стандарту базової середньої освіти у професійній діяльності відповідно до предметної спеціальності.

ПРН02. Вільно спілкуватися державною мовою на професійну тематику, використовуючи сучасну термінологію та систему понять за спеціальністю; аргументовано висловлювати власні думки державною мовою.

ПРН03. Спілкуватися іноземною мовою у професійній діяльності.

ПРН05. Використовувати мовні засоби для пояснення учням навчального матеріалу, постановки проблемних питань, відповідати на запитання; застосовувати мову та мовні засоби як інструмент мотивації учнів до пізнання навколишнього світу.

ПРН07. Демонструвати академічні знання з освітньої галузі/навчального предмету (інтегрованого курсу) і володіти методиками і технологіями моделювання змісту навчання відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів.

ПРН09. Використовувати навчальний матеріал з метою розвитку в учнів ключових компетентностей і вмінь, спільних для всіх компетентностей, навчати учнів застосовувати їх на практиці.

ПРН12. Застосовувати методики і технології розвитку критичного мислення в учнів.

ПРН45. Моделювати й аналізувати лінгвістичні одиниці в стандартних і нестандартних ситуаціях, здійснювати лінгвістичний аналіз тексту через взаємозв'язок мовних одиниць.

Мета дисципліни – з'ясувати закономірності будови синтаксичних одиниць польської мови (словосполучень, речень, зв'язного тексту) і правила їх функціонування; виробити навички практичного володіння пунктуаційними правилами, формувати високий рівень грамотності студентів; особливу увагу зосередити на відмінностях синтаксичної будови польської та української мов.

Предмет дисципліни – система синтаксичних одиниць польської мови, їхня структура та семантика, синтаксичні зв'язки і семантико-синтаксичні відношення; відмінність синтаксичної системи польської та української мов.

Завдання дисципліни: забезпечити фахову підготовку студентів-філологів із синтаксису польської мови; на основі порівняльних форм роботи визначити основні ознаки і типологію словосполучень; встановити диференційні особливості головних та другорядних членів речення; навчити розмежовувати односкладні та неповні речення, визначити їхню типологію; з'ясувати основні умови та причини ускладнення простого речення, критерії виділення складних речень; допомогти оволодіти навичками синтаксичного аналізу простого ускладненого речення; вивчити критерії розмежування складних речень.

Результати навчання: Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: *вміти* визначати типи синтаксичних одиниць, *розмежовувати* синтаксичні одиниці різного рангу, *визначати* їхню типологію і *давати* їм повну синтаксичну характеристику; *характеризувати* їх залежно від належності до певної групи (словосполучення, члени речення, типи речень, прості / складні речення тощо); *дотримуватися* традиційної класифікації синтаксичних одиниць з огляду на вивчення їх у ЗЗСО; *бачити* спільне й відмінне між українським та польським синтаксисом; *знати* правила пунктуації і *дотримуватися* їх у щоденному вжитку мови; *реалізовувати* свої знання у майбутній педагогічній діяльності.

4. Структура залікових кредитів дисципліни

Назва теми	Кількість годин, відведених на:					
	денна форма			заочна форма		
	лекції	ПЗ	СРС	лекції	ПЗ	СРС
Тема 1. Загальні положення українського та польського синтаксису (Ogólne zasady składni ukraińskiej i polskiej).	2	2	4	2	2	8
Тема 2. Словосполучення (Grupa wyrazowa).	2	2	5			7
Тема 3. Специфіка побудови словосполучень у польській та українській мовах (Specyfika budowy związków wyrazowych w języku polskim i ukraińskim)	2	2	8			10
Тема 4. Двоскладне речення. (Zdanie dwuczłonowe).	2	2	5			12
Тема 5. Головні члени речення (Główne części zdania)	2	2	8	2	2	14
Тема 6. Другорядні члени речення (Drugorzędne części zdania)	2	2	8			14
Тема 7. Односкладне речення (Zdanie jednoczłonowe)	2	2	7			9
Тема 8. Просте ускладнене речення (Zdanie proste polipredykatywne)	2	2	7			8
Тема 9. Складне речення (Zdanie złożone)	2	2	9			10
Тема 10. Особливості використання сурядних і підрядних сполучників при утворенні складних речень польською мовою (Cechy charakterystyczne użycia spójników równoległych i podrzędnych przy tworzeniu zdań złożonych w języku polskim)	2	2	8	2	2	10
Тема 11. Звертання. Функції звертання в реченні (Zwrot. Funkcje zwrotu w zdaniu.)	2	2	5		2	8
Тема 12. Текст (Tekst)	2	2	5			8
Тема 13. Порядок слів (Szyk wyrazów)	2	2	5			8
Тема 14. Пунктуація (Interpunkcja w języku polskim)	2	4	8			10
Разом за VI семестр	28	30	92	6	8	136

5. Програма навчальної дисципліни

5.1. Зміст лекційного курсу

Номер теми	Перелік тем лекцій, їхні анотації	К-ть годин
1.	Загальні положення українського та польського синтаксису (Ogólne zasady składni ukraińskiej i polskiej) Предмет і завдання синтаксису (Przedmiot i zadanie składni). Зв'язок синтаксису з іншими розділами лінгвістики (Powiązanie składni z innymi działami językoznawstwa). Синонімічність і полісемічність польських та українських речень (Synonimia i polisemia zdań polskich i ukraińskich). <i>Література:</i> 1, 3, 4, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26	2
2.	Словосполучення (Grupa wyrazowa) Поняття про словосполучення. Узгодження (Związek zgody). Керування (Związek rządu). Прилягання (Związek przynależności) <i>Література:</i> 1, 2, 3, 4, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.	2
3.	Специфіка побудови словосполучень у польській та українській мовах (Specyfika budowy związków wyrazowych w języku polskim i ukraińskim) Особливості вчення про словосполучення в польській лінгвістиці (Cechy charakterystyczne nauki o wyrażeniach słownych w lingwistyce polskiej). Словосполучення як некомунікативна синтаксична одиниця (Wyrażenie słowne jako niekomunikatywna jednostka syntaktyczna). Особливості структури словосполучень у польській та українській мовах (Cechy charakterystyczne struktury wyrażen słownych w języku polskim i ukraińskim). Вчення про словосполучення в польській та українській науці про мову (Nauka o wyrażeniach słownych w polskiej i ukraińskiej nauce o języku). <i>Література:</i> 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 19, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.	2
4.	Двоскладне речення (Zdanie dwuczłonowe) Сутність речення як основної синтаксичної одиниці. <i>Література:</i> 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 23, 26, 28, 29, 33, 35.	2
5.	Головні члени речення (Główne części zdania) Підмет (Podmiot). Присудок (Orzeczenie) <i>Література:</i> 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.	2
6.	Другорядні члени речення (Drugorzędne części zdania) Додаток (Dopełnienie). Означення (Przydawka). Обставина (Okolicznik) <i>Література:</i> 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 17, 20, 21, 24, 26, 29, 32, 33, 39.	2
7.	Односкладні речення (Zdanie jednoczłonowe) Означено-особові речення (Zdania określono-osobowe). Неозначено-особові речення (Zdania nieokreślono-osobowe). Узагальнено-особові речення (Zdania uogólniono-osobowe). Безособові речення (Zdania bezosobowe). Інфінітивні речення (Zdania bezokolicznikowe). Номінативні речення (Zdania nominatywne). Генітивні речення (Zdania genitywne). <i>Література:</i> 1, 2, 3, 4, 9, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 36.	2
8.	Просте ускладнене речення (Zdanie proste polipredykatywne) Однорідні члени речення (Jednorodne części zdania). Неоднорідні означення (Przydawki niejednorodne). Предикативне означення (Określenie predykatywne). Відокремлення (Wyodrębnienie). Вставні та вставлені конструкції (Konstrukcje wtrącone). <i>Література:</i> 1, 2, 3, 4, 5, 10, 12, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 30, 38.	2

9.	Складне речення (Zdanie złożone) Складносурядні речення (Zdania złożone współrzędnie). Складнопідрядні речення (Zdania złożone podrzędnie). Безсполучникові складні речення (Zdania złożone bezspójnikowe). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 22, 24, 25, 27.</i>	2
10.	Особливості використання сурядних і підрядних сполучників при утворенні складних речень польською мовою (Cechy charakterystyczne użycia spójników równoległych i podrzędnych przy tworzeniu zdań złożonych w języku polskim) Визначення та функції сполучників (Definicja i funkcje spójników). Традиційний поділ на сурядні та підрядні (Tradycyjny podział na spójniki współrzędne i podrzędne). Місце сполучника у реченні (Miejsce spójnika w zdaniu). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 6, 9, 18, 20, 25, 27, 28, 29, 30, 33.</i>	2
11.	Звертання. Функції звертання в реченні. Форма його вираження та вживання. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 30, 35, 37.</i>	2
12.	Текст (Tekst) Текст. Інтонація (Intonacja) <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 30, 35, 37.</i>	2
13.	Порядок слів (Szyk wyrazów) Порядок слів у простому реченні (Szyk wyrazów w zdaniu prostym). Порядок слів в ускладненому реченні (Szyk wyrazów w zdaniu prostym polipredykatywnym). Порядок слів і предикативних частин у складному реченні (Szyk wyrazów i części predykatywnych w zdaniu złożonym). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 26.</i>	2
14.	Пунктуація (Interpunkcja w języku polskim). Кома, двокрапка, тире (Przecinek, dwukropek, myślnik). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 29, 32, 40</i>	2
Разом за VI семестр:		28

Перелік оглядових лекцій для студентів заочної форми здобуття освіти

Номер теми	Перелік, тем лекцій, їхні анотації	Кількість годин
1.	Словосполучення (Grupa wyrazowa) Поняття про словосполучення. Узгодження (Związek zgody). Керування (Związek rządu). Прилягання (Związek przynależności) <i>Література: 1, 2, 3, 4, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.</i>	2
2.	Двоскладне речення. Головні і другорядні члени речення (Zdanie dwuczłonowe. Główne i drugorzędne części zdania) Сутність речення як основної синтаксичної одиниці. Головні члени речення (Główne części zdania): підмет (podmiot), присудок (orzeczenie). Другорядні члени речення (Drugorzędne części zdania): додаток (dopełnienie), означення (przydawka), обставина (okolicznik). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.</i>	2
3	Складне речення (Zdanie złożone) Складносурядні речення (Zdania złożone współrzędnie). Складнопідрядні речення (Zdania złożone podrzędnie). Безсполучникові складні речення (Zdania złożone bezspójnikowe). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 22, 24, 25, 27.</i>	2
4	Пунктуація (Interpunkcja w języku polskim). Кома, двокрапка, тире (Przecinek, dwukropek, myślnik). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 29, 32, 40</i>	2

Разом за VI семестр	6
---------------------	---

5.2. Зміст практичних занять

Перелік практичних для студентів денної форми здобуття освіти

№	Теми практичних занять	год
1.	Загальні положення українського та польського синтаксису (Ogólne zasady składni ukraińskiej i polskiej) <i>Література: 1, 3, 4, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26.</i>	2
2.	Словосполучення (Grupa wyrazowa) <i>Література: 1, 2, 3, 4, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.</i>	2
3.	Головні члени речення (główne części zdania): підмет (podmiot), присудок (orzeczenie). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.</i>	2
4.	Другорядні члени речення (drugorzędne części zdania): додаток (dopełnienie), означення (przydawka), обставина (okolicznik). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.</i>	2
5.	Однокладні речення (zdanie jednoczłonowe): означено-особові (określono-osobowe), неозначено-особові (nieokreślono-osobowe), узагальнено-особові (uogólniono-osobowe) речення. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 9, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 36.</i>	2
6.	Однокладні речення (zdanie jednoczłonowe): безособові (bezosobowe), інфінітивні (bezokolicznikowe), номінативні (nominatywne), генітивні (genitywne) речення. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 9, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 36.</i>	2
7.	Просте ускладнене речення (zdanie proste polipredykatywne): однорідні члени речення (jednorodne części zdania), неоднорідні означення (przydawki niejednorodne), предикативне означення (określenie predykatywne). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 12, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 30, 38.</i>	2
8.	Відокремлення (wyodrębnienie). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 12, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 30, 38.</i>	2
9.	Вставні та вставлені конструкції (konstrukcje wtrącone). Звертання (zwroty). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 12, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 30, 38.</i>	2
10.	Складне речення (zdanie złożone). Складносурядні речення (zdania złożone współrzędnie). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 22, 24, 25, 27.</i>	2
11.	Складнопідрядні речення (zdania złożone podrzędnie). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 22, 24, 25, 27.</i>	2
12.	Безсполучникові складні речення (zdania złożone bezspójnikowe). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 22, 24, 25, 27.</i>	2
13.	Текст (Tekst). Інтоніяція (Intonacja). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 30, 35, 37.</i>	2
14.	Порядок слів у простому реченні (Szyk wyrazów w zdaniu prostym). Порядок слів в ускладненому реченні (Szyk wyrazów w zdaniu prostym polipredykatywnym). Порядок слів і предикативних частин у складному реченні (Szyk wyrazów i części predykatywnych w zdaniu złożonym). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 26.</i>	2
15.	Пунктуація (interpunkcja w języku polskim): кома, двокрапка (przecinek, dwukropek). Пунктуація (interpunkcja w języku polskim): типе (myślnik).	2

	<i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 29, 32, 40</i>	
	Разом за VI семестр	30

Перелік практичних занять для студентів заочної форми навчання

<i>№ п/п</i>	<i>Теми практичних занять</i>	<i>К-ть годин</i>
1.	Двоскладне речення. Головні і другорядні члени речення (Zdanie dwuczłonowe. Głównie i drugorzędne części zdania) <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 33, 39.</i>	2
2.	Просте ускладнене речення (Zdanie proste polipredykatywne) <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 12, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 30, 38.</i>	2
3.	Складне речення (zdanie złożone). Складносурядні речення (zдания złożone współrzędnie). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 22, 24, 25, 27.</i>	2
4.	Пунктуація (Interpunkcja w języku polskim). <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 11, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 29, 32, 40</i>	2
	Разом за VI семестр	8

5.3. Зміст самостійної (зокрема й індивідуальної) роботи

Самостійна робота студентів усіх форм здобуття освіти полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу з відповідних джерел інформації, підготовці до практичних занять, виконанні індивідуальних домашніх завдань, підготовці до їх презентації і обговорення, у виконанні тестових завдань за теоретичним матеріалом у Moodle тощо. Студенти заочної форми здобуття освіти виконують ще й контрольну роботу. Вимоги до її виконання та варіанти визначаються методичними рекомендаціями до виконання контрольних робіт, які кожний здобувач вищої освіти отримує у викладача у період настановної сесії. Крім цього до послуг студентів сторінка навчальної дисципліни у Модульному середовищі для навчання, де розміщені Робоча програма дисципліни та необхідні документи з її навчально-методичного забезпечення та контролю результатів навчання.

Зміст самостійної роботи студентів денної форми здобуття освіти

<i>Номер тиж</i>	<i>Зміст самостійної роботи</i>	<i>Кількість годин</i>
1	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 1, підготовка до практичного заняття.	8
2	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 2., підготовка до практичного заняття.	7
3	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 3, підготовка до практичного заняття. Виконання ІДЗ 1.	10
4	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 4, підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 1.	12
5	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 5, підготовка до практичного заняття.	14
6	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 6, підготовка до практичного заняття.	14
7	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 7, підготовка до практичного заняття.	9
8	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 8, підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 2.	8
9	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 9, підготовка до практичного заняття	10
10	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 10, підготовка до практичного заняття. Виконання ІДЗ 2.	10
11	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 11, підготовка до практичного заняття.	8

12	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 12, підготовка до практичного заняття Підготовка до теоретичного опитування №1.	4
13	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 13, підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 3.	4
14	Опрацювання теоретичного матеріалу з Т 14, підготовка до практичного заняття.	6
15	Підготовка до підсумкової контрольної роботи.	6
16	Підсумковий контроль. Виконання ТК 4.	6
Разом:		136

На самостійне опрацювання студентів виносяться визначені у методичних рекомендаціях до практичних занять та самостійної роботи питання з кожної теми. Керівництво самостійною роботою та контроль за виконанням індивідуального домашнього завдання здійснює викладач згідно з розкладом консультацій у позаурочний час.

6. Технології та методи навчання

Процес навчання з дисципліни ґрунтується на використанні форм його організації: навчальні заняття (лекція, практичне заняття, консультація), самостійна робота, індивідуальні завдання.

Використовуються методи навчання: пояснення, розповідь, лекція, бесіда, ілюстрування, демонстрування, використання методів візуалізації; вправи, тренінгові вправи, дискусії тощо.

Застосовуються технології навчання: технології інтерактивного навчання, технологія індивідуалізації навчання, інтеграційні технології, що забезпечують інтеграцію міжпредметних знань і умінь, технологія розвивального навчання тощо.

У навчальному процесі використовуються інструменти ІКТ (PowerPoint, MOODLE, ZOOM, хостинг YouTube, месенджери (Viber, корпоративна електронна пошта).

Забезпечується студентоцентризований підхід у викладанні та навчанні.

7. Методи контролю

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком освітнього процесу.

При цьому використовуються такі методи поточного контролю:

- усне опитування;
- тестовий контроль теоретичного матеріалу;
- оцінювання результатів роботи на практичних заняттях (виконання вправ, участь в обговоренні питань, самостійні роботи);
- оцінювання результатів виконання індивідуального домашнього завдання.

При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати поточного контролю. Здобувач вищої освіти, який набрав із будь-якого виду навчальної роботи суму балів, нижчу за 60 відсотків від максимального бала, не допускається до семестрового контролю, поки не виконає обсяг роботи, передбачений Робочою програмою. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ» (<https://khmnu.edu.ua/wp-content/uploads/normativni-dokumenty/polozhennya/pro-kontrol-i-ocziyuvannya-rezultativ-navchannya.pdf>).

8. Політика дисципліни

Політика навчальної дисципліни загалом визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, що передбачені чинними положеннями Університету про організацію і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Зокрема, проходження інструктажу з техніки безпеки; відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. За об'єктивних причин (підтверджених документально) теоретичне навчання за погодженням із лектором може

відбуватись в індивідуальному режимі. Успішне опанування дисципліни і формування фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає необхідність підготовки до практичних занять (опанування теоретичного матеріалу з теми, активна робота на занятті).

Здобувачі вищої освіти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт у встановлені терміни, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний відпрацювати у встановлений викладачем термін, але не пізніше, ніж за два тижні до кінця теоретичних занять у семестрі.

Засвоєння студентом теоретичного матеріалу з дисципліни оцінюється за результатами опитування під час практичних занять, тестування й виконання індивідуального домашнього завдання. Виконання індивідуального завдання завершується його здачею на перевірку у терміни, встановлені графіком самостійної роботи.

Здобувач вищої освіти, виконуючи самостійну роботу з дисципліни, має дотримуватися політики доброчесності (заборонені списування, підказки, плагіат, використання штучного інтелекту (без правомірного цитування)). У разі порушення політики академічної доброчесності в будь-яких видах навчальної роботи здобувач вищої освіти отримує незадовільну оцінку і має повторно виконати завдання з відповідної теми (виду роботи), що передбачені робочою програмою. Будь-які форми порушення академічної доброчесності під час вивчення навчальної дисципліни не допускаються та не толеруються.

У межах вивчення навчальної дисципліни для здобувачів вищої освіти передбачено визнання і зарахування результатів навчання, набутих шляхом неформальної освіти, що розміщені на доступних платформах (<https://www.ed-era.com>, <https://prometheus.org.ua/>, <https://www.coursera.org/>), які сприяють формування компетентностей і поглибленню результатів навчання, визначених робочою програмою дисципліни, або забезпечують вивчення відповідної теми та/або виду робіт з програми навчальної дисципліни (детальніше у «Положенні про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ»)

<https://khmnu.edu.ua/wp-content/uploads/normatyvni-dokumenty/polozhennya/pro-poryadok-vyznannya-ta-perezarahuvannya-rezultativ-navchannya.pdf>.

9. Оцінювання результатів навчання студентів у семестрі

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ» (<https://khmnu.edu.ua/wp-content/uploads/normatyvni-dokumenty/polozhennya/pro-kontrol-i-oczinuyannya-rezultativ-navchannya.pdf>). При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці.

Будь-які форми порушення академічної доброчесності не допускаються та не толеруються.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) після її оцінювання викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її робочою програмою, кожен здобувач денної і заочної форм здобуття освіти може набрати до 100 балів. Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного контролю набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю

Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи і оцінювання результатів навчання студентів *денної* форми здобуття освіти

Аудиторна робота								Контрольні заходи					Самостійна робота		Семестровий контроль
Практичні заняття (мінімум – 8 контрольних точок)								ТК				КР	ІДЗ		Залік
1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15	№1	№2	№3	№4		№1	№2	
Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)															
3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	6-10	6-10	6-10	6-10	6-10	3-5	3-5	за рейтингом
24-40								24-40				6-10	6-10		60-100

Примітка: ТК – тестовий контроль; КР – контрольна робота; ІДЗ – індивідуальне домашнє завдання. За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перекласти у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи і оцінювання результатів навчання студентів *заочної* форми здобуття освіти

Аудиторна робота			Самостійна, індивідуальна робота			Семестровий контроль
Практичні заняття			Тестовий контроль		Контрольна робота	Залік
1	2	3	T*1-2	T*3-4	Якість виконання і захист роботи	
Кількість балів за вид навчальної роботи (мінімум-максимум)						
6-10	6-10	6-10	6-10	6-10	30-50	за рейтингом
18-30			12-20		30-50	60-100

Оцінювання якості виконання контрольної роботи студентами *заочної* форми здобуття освіти

Контрольна робота передбачає виконання трьох завдань – два теоретичних і одне – практичне. Зміст завдань наведено в методичних рекомендаціях до виконання контрольної роботи. При оцінюванні контрольної роботи враховуються якість її виконання та захист, кожен з цих показників оцінюються максимально: кожне з теоретичних завдань оцінюється від 6 до 10 балів, практичне завдання – від 18 до 30 балів.

Таблиця – Розподіл балів між завданнями контрольної роботи здобувача вищої освіти

Види завдань	Для кожного окремого виду завдань		
	Мінімальний (достатній) бал	Потенційні позитивні бали* (середній бал)	Максимальний (високий) бал
Теоретичне питання № 1	6	8	10
Теоретичне питання № 2	6	8	10
Практичне завдання	18	24	30
Всього балів	30		50

Примітка. *Позитивний бал за контрольну роботу, відмінний від мінімального (30 балів) та максимального (50 балів), знаходиться в межах 31-49 балів та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) контрольної роботи.

Оцінювання на практичних заняттях

Оцінка, яка виставляється за практичне заняття, складається з таких елементів: усне опитування студентів на знання теоретичного матеріалу з теми; вільне володіння студентом спеціальною термінологією і уміння професійно обґрунтувати прийняті рішення при вирішенні завдань; результати самостійних робіт.

При оцінюванні результатів навчання здобувачів вищої освіти на практичних заняттях викладач користується наведеними нижче критеріями:

Таблиця 1 – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти

Оцінка та рівень досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей	Узагальнений зміст критерію оцінювання
Відмінно (високий)	Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє пов'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, впевнено висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає відмінну якість та логічний виклад відповіді (в усній або письмовій формі) здобувача вищої освіти, який чітко дотримується синтаксичних норм польської мови. Здобувач не вагається при видозміні запитання, вміє робити детальні та узагальнюючі висновки, демонструє практичні навички з вирішення фахових завдань. При відповіді допустив дві–три несуттєві <i>похибки</i> .
Добре (середній)	Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом, орієнтується у вивченому матеріалі; свідомо використовує теоретичні знання для вирішення практичних завдань; виклад відповіді грамотний, але у змісті і формі відповіді можуть мати місце окремі неточності, нечіткі формулювання правил, закономірностей тощо. Відповідь здобувача вищої освіти будується на основі самостійного мислення. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив дві–три <i>несуттєві помилки</i> .
Задовільно (достатній)	Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Здебільшого, відповідь здобувача вищої освіти будується на рівні репродуктивного мислення, здобувач вищої освіти має слабкі знання структури навчальної дисципліни, допускає неточності і <i>суттєві помилки</i> у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Разом з тим, набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.
Незадовільно (недостатній)	Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекручує їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка «незадовільно» виставляється здобувачеві вищої освіти, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення навчальної дисципліни.

ІДЗ здобувача вищої освіти оцінюється аналогічно з використанням вищенаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (мінімальний позитивний бал – 3 балів, максимальний – 5 балів).

Оцінювання результатів тестового контролю

Кожен із чотирьох тестів, передбачених робочою програмою, складається із 25 тестових завдань. Максимальна сума балів, яку може набрати студент за результатами виконання чотирьох тестових завдань, складає 10.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тестовий контроль залежно від кількості правильних відповідей здобувач освіти може отримати від 6 до 10 балів.

Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання

Кількість правильних відповідей	1–14	15	16–17	18–19	20–22	23–25
Відсоток правильних відповідей	0-59	60-63	64-74	75-81	82-89	90-100
Кількість балів	-	6	7	8	9	10

На тестування відводиться 30 хвилин. Студент може також пройти тестування і в онлайн режимі у Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни. Тестування здобувачів вищої освіти у Модульному середовищі для навчання автоматично оцінюються за критеріями, наведеними у таблиці вище.

При отриманні негативної оцінки тест варто перескласти до терміну наступного контролю.

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС визначається в автоматизованому режимі після внесення викладачем результатів оцінювання з усіх видів робіт до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС у наведеній нижче таблиці.

Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Рейтингова шкала балів	Інституційна шкала (Опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни)	
		Залік	Іспит/диференційований залік
A	90-100	Зараховано	Відмінно/Excellent – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про безумовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
B	83-89		Добре/Good – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
C	73-82		Задовільно/Satisfactory – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни
D	66-72		
E	60-65		
FX	40-59	Незараховано	Незадовільно/Fail – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
F	0-39		Незадовільно/Fail – Результати навчання відсутні

10. Питання для самоконтролю результатів навчання

1. Предмет і завдання синтаксису (Przedmiot i zadanie składni).
2. Зв'язок синтаксису з іншими розділами лінгвістики (Powiązanie składni z innymi działami językoznawstwa).
3. Синонімічність і полісемічність польських та українських речень (Synonimia i polisemia zdań polskich i ukraińskich).
4. Словосполучення (Grupa wyrazowa)
5. Поняття про словосполучення. Узгодження (Związek zgody).
6. Керування (Związek rządu).
7. Прилягання (Związek przynależności)
8. Двоскладне речення.
9. Головні члени речення (Główne części zdania): підмет (podmiot), присудок (orzeczenie).
10. Другорядні члени речення (Drugorzędne części zdania): додаток (dopełnienie), означення (przydawka), обставина (okolicznik).
11. Означено-особові речення (Zdania określono-osobowe).
12. Неозначено-особові речення (Zdania nieokreślono-osobowe).
13. Узагальнено-особові речення (Zdania uogólniono-osobowe).
14. Безособові речення (Zdania bezosobowe).
15. Інфінітивні речення (Zdania bezokolicznikowe).
16. Номінативні речення (Zdania nominatywne).
17. Генітивні речення (Zdania genitywne).
18. Однорідні члени речення (Jednorodne części zdania).
19. Неоднорідні означення (Przydawki niejednorodne).
20. Предикативне означення (Określenie predykatywne).
21. Відокремлення (Wyodrębnienie).
22. Вставні та вставлені конструкції (Konstrukcje wtrącone).
23. Звертання (Zwroty).
24. Складносурядні речення (Zdania złożone współrzędnie).
25. Складнопідрядні речення (Zdania złożone podrzędnie).
26. Безсполучникові складні речення (Zdania złożone bezspójnikowe).
27. Текст (Tekst).
28. Інтонація (Intonacja).
29. Порядок слів у простому реченні (Szyk wyrazów w zdaniu prostym).
30. Порядок слів в ускладненому реченні (Szyk wyrazów w zdaniu prostym polipredykatywnym).
31. Порядок слів і предикативних частин у складному реченні (Szyk wyrazów i części predykatywnych w zdaniu złożonym).
32. Пунктуація (Interpunkcja w języku polskim): кома, двокрапка, тире (przecinek, dwukropek, myślnik).

11. Навчально-методичне забезпечення

Навчальний процес з дисципліни «Сучасна польська мова. Синтаксис» забезпечений необхідною навчально-методичною літературою, яка в достатній кількості є в науковій бібліотеці університету та в Українсько-польському центрі.

12. Рекомендована література

Основна

1. Кононенко І. Українська та польська мови: контрастивне дослідження / Język ukraiński i polski: studium kontrastywne. Warszawa : Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 2012. 809 s.

2. Моклиця А. В. Język polski: ćwiczenia składniowe. Луцьк: ЧНУ імені Лесі Українки, 2018. 82 с.
3. Podracki Jerzy. Słownik interpunkcyjny języka polskiego z zasadami przestankowania PWN. – Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2022. 210 s.
4. Saloni Zygmunt, Świdziński Marek. Składnia współczesnego języka polskiego. Warszawa : Wydawnictwo naukowe PWN, 2022. 354 s.
5. Woliński Marcin. Automatyczna analiza składnikowa języka polskiego. Warszawa : Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2019. 277 s.

Додаткова

6. Торчинська Н. Порухення пунктуаційних норм у постмодерному дискурсі (на прикладі конструкцій із чужим мовленням). *Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика* : збірник наукових праць. Хмельницький, 2022. Випуск 11. С. 266–275.
7. Торчинська Н.М. Синтаксис польської мови. Методичні вказівки до проведення практичних занять для студентів ОПП «Середня освіта. Мови та літератури (польська, українська)». Хмельницький, 2021. 50 с.
8. Торчинська Н., Глуцька М. Синтаксичні трансформації головних і другорядних членів речення у польській та українській мовах. *Актуальні проблеми філології та перекладознавства* : зб. наукових праць. Хмельницький, 2022. Подано до друку.
9. Торчинська Н., Торчинський М. Односкладні речення: проблеми трактування і типології. *Ukrainisztika Magyarországon és a határon túlon II. Україністика в Угорщині та поза її межами II. Матеріали міжн. наук. конференції. Будапешт: Printpix nyomda és grafikai stúdió, 2022. С.101-108.*
10. Торчинська Н., Торчинський М. Структурні особливості звертань як компонента чужого мовлення (на матеріалі православних молитов). *Актуальні проблеми філології та перекладознавства* : зб. наукових праць. Хмельницький, 2022. Випуск 23. С.52–57.
11. Czarniecka-Rodzik Zofia. Gramatyka języka polskiego w ćwiczeniach: kurs przygotowawczy dla kandydatów do szkół średnich. Warszawa, 2000. 256 s. (Składnia. S. 183–222).
12. Dąbbska E.G., Lipińska E. Pisać jak z nut. Podręcznik rozwijający sprawność pisania dla obcokrajowców na poziomie B1+/B2. Kraków, 2016. 460 s.
13. Dunaj B., Przybylska R., Sikora K. Język na co dzień. *Polszczyzna 2000. Orędzie o stanie języka na przełomie tysiącleci*. Red. W. Pisarek. Kraków, 1999. S 227–251.
14. Encyklopedia języka polskiego. Red. S. Urbańczyk. Wrocław, 1992.
15. Encyklopedia językoznawstwa ogólnego. Red. K. Polański. Wrocław, 1993.
16. Encyklopedia kultury polskiej XX wieku. T. 2: Współczesny język polski. Red. J. Bartmiński. Wrocław-Lublin, 1993. 659 s.
17. Fedoriuk Maryna. Formy adresatywne we współczesnym dyskursie religijnym języka polskiego i ukraińskiego (studium porównawcze). Kraków : Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, 2019. 397 s.
18. Grzegorzczkova Renata. Wykłady z polskiej składni. Warszawa : Wydawnictwo naukowe PWN, 2004. 159 s.
19. Interpunkcja polska. URL : <https://sjp.pwn.pl/zasady/Interpunkcja-polska;629734.html>
20. Jadacka Hanna. Kultura języka polskiego. Fleksja, słowotwórstwo, składnia. Warszawa : Wydawnictwo naukowe PWN, 2006. 252 s.
21. Kikiewicz A. Warianty języka: próba systematyzacji. *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego*. 2009. Zeszyt LXV. S. 67–87.
22. Klemensiewicz Zenon. Zarys składni polskiej. Warszawa : Państwowe wydawnictwo naukowe, 1953. 74 s.

23. Labocha J. Tekst, wypowiedź, dyskurs w procesie komunikacji językowej. Kraków, 2008. 207 s.
24. Nagórcko A. Zarys gramatyki polskiej. Warszawa : Wydawnictwo naukowe PWN, 2007. 329 s. (S. 252–315).
25. Nowy słownik poprawnej polszczyzny. Pod red. A. Markowskiego. Warszawa, 2003.
26. Paveau M-A., Sarfati G-E. Wielkie teorie językoznawcze: od językoznawstwa historyczno-porównawczego do pragmatyki. Przeł. I. Piechnik. Kraków, 2009. 299 s.
27. Podracki Jerzy. Składnia polska. Książka dla nauczycieli, studentów i uczniów. Warszawa: , Wydaw. Szkolne i Pedagogiczne? 1997. 248 s.
28. Polszczyzna na co dzień. Pod red. Mirosława Bańko. Warszawa : Wydawnictwo naukowe PWN, 2006. 809 s. (Zasady interpunkcji, S.473-)
29. Polszczyzna. URL : <https://polszczyzna.pl/>
30. Praktyczny słownik współczesnej polszczyzny. Red. H. Zgólkowa. Poznań, 1994–2005. T. 1–50.
31. Ruszkowski Marek. Analiza składniowa wypowiedzeń: zbiór ćwiczeń. Kielce : Wydawnictwo Pedagogiczne ZNP, 2001. 131 s.
32. Seretny Anna. Per aspera ad astra. Podręcznik do nauki języki polskiego. Kraków, 2014. 258 s.
33. Składnia. URL : <https://sjp.pwn.pl/poradnia/lista/skladnia;4.html>
34. Słowo i wypowiedź 1. Zbiór zadań do nauki o języku polskim. Pod red. Zaron Z., Sobotki P. Warszawa, 2010.
35. Strutyński Janusz. Gramatyka polska. Kraków, 1998. 367 s.
36. Szober Stanisław. Gramatyka języka polskiego. Część trzecia. Warszawa – Kraków – Łódź – Lublin – New-York. 1915. 310 s.
37. Wróbel Henryk. Gramatyka języka poslkiego. Kraków, 2001. 335 s.
38. Zarębina M. Miejsce wołacza w zdaniu. *Prace Filologiczne*. 1986. Tom XXXIII. S. 373–381.
39. Zaron Zofia. Wybrane problemy składni funkcjonalnej. Warszawa, 2012. 180 s.
40. Zarych Elzbieta. Przejdź na wyższy poziom. Podręcznik do nauki języka polskiego dla obcokrajowców dla poziomu B2/C1. Poznań, 2014. 332 s.

13. Інформаційні ресурси:

- 1 Модульне середовище для навчання. URL : <https://msn.khmnu.edu.ua/>
- 2 Електронна бібліотека університету. URL: http://lib.khmnu.edu.ua/asp/php_f/p1age_lib.php
- 3 Репозитарій ХНУ. URL : <https://library.khmnu.edu.ua/#>.